

**No. 53119\***

---

**Lithuania  
and  
Georgia**

**Agreement between the Government of the Republic of Lithuania and the Government of Georgia on cooperation and mutual assistance in the field of emergency prevention and response. Vilnius, 26 September 2013**

**Entry into force:** *27 May 2014 by notification, in accordance with article 17*

**Authentic texts:** *English, Georgian and Lithuanian*

**Registration with the Secretariat of the United Nations:** *Lithuania, 23 December 2015*

*\*No UNTS volume number has yet been determined for this record. The Text(s) reproduced below, if attached, are the authentic texts of the agreement /action attachment as submitted for registration and publication to the Secretariat. For ease of reference they were sequentially paginated. Translations, if attached, are not final and are provided for information only.*

---

**Lituanie  
et  
Géorgie**

**Accord entre le Gouvernement de la République de Lituanie et le Gouvernement de la Géorgie relatif à la coopération et l'assistance mutuelle en matière de prévention et de réponse en cas d'urgence. Vilnius, 26 septembre 2013**

**Entrée en vigueur :** *27 mai 2014 par notification, conformément à l'article 17*

**Textes authentiques :** *anglais, géorgien et lituanien*

**Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :** *Lituanie, 23 décembre 2015*

*\*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établi pour ce dossier. Les textes reproduits ci-dessous, s'ils sont disponibles, sont les textes authentiques de l'accord/pièce jointe d'action tel que soumises pour l'enregistrement et publication au Secrétariat. Pour référence, ils ont été présentés sous forme de la pagination consécutive. Les traductions, s'ils sont inclus, ne sont pas en form finale et sont fournies uniquement à titre d'information.*

**AGREEMENT  
BETWEEN  
THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF LITHUANIA  
AND  
THE GOVERNMENT OF GEORGIA  
ON COOPERATION AND MUTUAL ASSISTANCE IN THE FIELD OF  
EMERGENCY PREVENTION AND RESPONSE**

The Government of the Republic of Lithuania and the Government of Georgia, hereinafter referred to as the Parties,

*considering* the provisions of the Partnership and Cooperation Agreement between Georgia and the European Communities and their Member States;

*recognising* that the cooperation in the field of emergency prevention and response will contribute to the well-being and safety of both countries;

*conscious* of the danger posed by emergencies to both countries;

*recognizing* the mutual benefit of the exchange of scientific and technical information on emergency prevention and response;

*considering* the possibility of emergencies that cannot be dealt with individually by the Parties with their own resources and means, and the need for coordinated actions by both Parties in terms of emergency prevention and response;

*noting* the importance of the United Nations and other international organizations as regards emergency prevention and response,

*have agreed as follows:*

## **Article 1**

### **Definitions**

For the purpose of the present Agreement, the following terms shall have these definitions:

a) **the competent authority:** an authority designated by each Party to manage and coordinate activities related to the implementation of this Agreement;

b) **the Requesting Party:** a Party that requests the other Party to render assistance by sending a response team, equipment and emergency response resources;

c) **the Assisting Party:** a Party that fulfils the other Party's request for assistance by sending a response team, equipment and emergency response resources;

d) **the response team:** an organised group of specialists (experts) of the Assisting Party, assigned to undertake emergency response and having the necessary equipment;

e) **the emergency:** a situation which occurs in certain area due to an accident, or dangerous natural phenomenon, calamity, natural disaster or any other disaster, which has claimed or may claim human lives, or which has caused or may cause personal or environmental damage, also material losses, and which has disturbed or is capable of disturbing human vital operating conditions;

f) **the emergency area:** a territory where an emergency has occurred;

g) **emergency prevention:** a complex of prearranged measures aimed to mitigate, to the extent possible, the risk of an emergency, as well as to protect human health, and to minimize the actual damage to the environment and material losses;

h) **emergency response:** rescue operations and other urgent works in the event of an emergency, aimed to save lives, protect human health, mitigate damage to the

environment and reduce material losses, as well as to localize the emergency and stop the impact of the hazards intrinsic to it;

i) **rescue operations:** actions, aimed to rescue people, material and cultural property, to protect the environment in the emergency area, to localize the emergency and suppress or mitigate, to the extent possible, the impact of the hazards intrinsic to it;

j) **the equipment:** material, technical equipment, vehicles, equipment of the response team, and personal gear of the response team members;

k) **emergency response resources:** material supplies intended for distribution to the population, victims of the emergency;

l) **third country:** countries that are not Parties to this Agreement.

## **Article 2**

### **Scope of the Agreement**

The present Agreement shall cover issues of cooperation and mutual assistance in the field of emergency prevention and response.

## **Article 3**

### **Competent authorities**

1. The competent authorities of the Parties shall be as follows:

a) For the Republic of Lithuania: the Ministry of the Interior of the Republic of Lithuania;

b) For Georgia: the Ministry of Internal Affairs of Georgia.

2. If the Party appoints another authority as a competent authority, or renames the present competent authority, it shall notify the other Party thereof in writing through the diplomatic channels.

#### **Article 4**

##### **Forms of cooperation**

The cooperation under this Agreement shall include:

- a) ensuring cooperation between the competent authorities of the Parties, including assistance measures for the third countries in the event of an emergency;
- b) forecasting emergencies and measuring their consequences;
- c) arranging for emergency response cooperation between public authorities;
- d) planning and arranging for emergency prevention and response measures;
- e) exchanging experience in training people on how to behave in the event of an emergency, and how to provide first medical aid;
- f) cooperating in the evaluation of the potential risk of contamination to the environment and population, caused by industrial accidents, calamities, and natural disasters;
- g) jointly planning, developing and implementing scientific and research projects, as well as exchanging scientific and technical literature and the outcomes of relevant research;
- h) exchanging information on emergency prevention and response, as well as periodicals, methodical and other publications, video and photographic material;